

LA HUMANA COMEDIA.

III.

La mayor parte de las tradiciones relativas á la religión y á la historia primitiva de los pueblos escandinavos, no han sido transmitidas por los Bardos de Islandia.

J. Le Bas.

Muchos son los enemigos con que cuenta la literatura poética, por más que existan poemas dignos de ser leídos por personas de notabilísima instrucción; pero la poesía, no hay que negarlo, es soñolienta para quien no la entiende ó no sabe dar buena entonación á su lectura.

Lo antedicho sucede con gran frecuencia con los poemas épicos que suelen escribirse en octavas reales, pues debiendo los autores sujetarse á la exactitud de la rima, tanto en el número de sílabas, como en la combinación de consonantes, resulta pesadez y por consiguiente la antedicha propensión al sueño cuando es larga su audición ó su lectura.

Tengo á la vista dos poemas debidos á la pluma del célebre escritor granadino, D. Francisco Martínez de la Rosa; uno de ellos se titula *Zaragoza*; el otro se refiere á la reconquista de Granada por los reyes católicos. La lectura del primero no resulta tan pesada como la del segundo, porque está escrito en verso libre; empieza diciéndo:

Sobre ruinas y triunfos, Zaragoza de la terrible lucha reposaba que por dos lunas agitó su suelo; cuando, á la voz del Marte pavorosa, se estremeció Pirene, y de sus cumbres, con las llamas y el hierro amenazando, lanzáronse mil bárbaras legiones.

En vano ¡oh Dios! en vano á poner freno á su furor insano braman los aquilones; rompen los cauces los hinchados rios; tala el invierno la aterida tierra; y de inclemente nieve coronada alza su frente la riscosa sierra.

¿No los veis, no los veis ardiendo en saña incendiar pueblos, y en feróz sonrisa rasgar el seno de la triste España que incauta un tiempo los llamara hermanos? ¿Puede darse una descripción mas poética al par que enérgica y clara que los versos antedichos?... ¡Ah!... para quien no sepa que *Pirene* es una cordillera de montañas y que *Marte* es el Dios mitológico que metafóricamente simboliza la guerra, difícil ha de ser la comprensión de esa bellísima introducción.

Lo mismo diré de las primeras octavas del segundo, que dicen:

En el soberbio alcázar mahometano del pérfido Boabdil dejado apenas, cuando cayó del trono soberano despeñado á las líbicas arenas, reposaba el caudillo castellano dando tréguva del mando á las faenas; y ya batiendo el sueño el ala grave, le rociaba con bálsamo suave:

Cuando á un tiempo sonó de ronco trueno el fragor por tres veces repetido; turbóse el aire á la sazón sereno con ráfagas ardientes encendido; y la tierra sintió su íntimo seno por opuestos vaivenes combatido, cual vacilan inciertas las montañas al arder del Vesuvio las entrañas.

Es también notable la energía y belleza de las dos octavas que anteceden; pero son muy graves, muy eruditas; distan mucho de asemejarse á las que están actualmente más en boga, por ejemplo las que siguen:

Dimars salva á tot estrop
divendres vinga mes salva;
dós cops nos han salvajat
en una sola setmana.

Es vritat que 'ls espanyols
de quartos aném molt magres;
pero 'ls poquets que tenim.....
encara 'ls gastém en salvas.

Negar que el autor de lo que acabo de transcribir, carece de talento, sería un

enorme disparate; pero encuentro falta de exactitud en lo que dice, pues si bien es cierto que sus habituales lectores deben tener pocos céntimos á su disposición, no lo es menos que de estos distraen alguna cantidad en la compra del semanario anticatólico de donde los he copiado.

Hombres como Martínez de la Rosa, con sus escritos producen héroes como los que en Bailén, Zaragoza, Tarragona, el Bruch, Gerona y mil otros puntos, diezmaron á las huestes bonapartistas que tan brutal como traidoramente nos trataron desde 1808 hasta 1814. En cambio, los escritos semejantes á los del Sr. Gumá, que motivan este párrafo, producen luchas fraticidas, combates de barricadas en que hombres españoles disparan sus armas contra soldados españoles, que no han cometido otra falta que cumplimentar lo preceptuado por las Constituciones que nos han regido desde que se proclamó la del año 1812.

Pero ¡como ha de ser!... mi antiguo compañero de armas el poeta D. Eusebio Anglora, estuvo muy atinado al titular *La Humana Comedia* al poema que tuvo la humorada de escribir. En el mundo, todos somos actores, solamente existe la diferencia de que en ciertas épocas se aplaude lo tétrico, mientras en otras,—como la presente—se aplaude el desenfreno de las pasiones, la falta de respeto á toda autoridad y por tanto á toda religión.

Pero ¡quizá esto es un bien!... quizá los escritores atéos han obtenido un resultado inverso del que deseaban; pues uno de mis estimados amigos acaba de decirme; ¿No ha observado V. que de algún tiempo á esta parte, desde Castelar hasta Nocedal coinciden en creer que es imposible seguir dando rienda suelta á la demagogia? Si es así, resultaría que los escritores que han abusado y siguen abusando de la libertad de imprenta, han coadyuvado á desenmascarar á sus patrocinados al ver la fealdad de sus aspiraciones: todos los verdaderos patricios se van agrupando para hacer frente á las turbas que no titubean en dar espectáculos tan sensibles, como los ocurridos hace pocas semanas en frente del cuartel del Buensuceso, que afortunadamente dió resultado antitético á su denominación.

Yo prefiero los versos de Anglora ó los de Martínez de la Rosa y á los de Gumá, porque los del segundo los encuentro hartos serios, y los del tercero demasiado chocarreros, mientras los del primero, son irónicos y humorísticos sin inducir á luchas entre la humanidad.

¿A qué clase de gentes se dirigen los siguientes que copio de la página 183 de *La Humana Comedia*?

Ellos son los que armados de la tea reducen á pavesas las ciudades, de hermanos contra hermanos la pelea son ellos los que enseñan con crueldades; debiendo á su inventiva las naciones sus modernos fusiles y cañones.

De la humana comedia directores en todas las escenas repugnantes y de todos los crímenes autores, su papel pasan siempre á los farsantes que á su sabor manejan y componen según el negro fin que se proponen.

Olot.—Ildefonso Igual.

Desde S. Esteban de Llémana.

24 Agosto de 1891.

Muy Sr. mio: Sin tener el honor de conocerlo personalmente, me atrevo por primera vez suplicarle se digne hacer publico en su digno diario, que la petición que tiene presentada, esta Autoridad Municipal y vecindario en general sobre la rebaja de las Escuelas públicas de este distrito, es muy justa é interesante, puesto que los vecinos del mismo se encuentran sin recursos para poder sufragar los gastos de la localidad, careciéndose de toda clase de

medios para poder ganar ni un céntimo.

El distrito se halla situado á un pequeño rincón del mundo entre montañas, las cuales privan toda clase de vía de comunicación.

El subsuelo de las tierras de cultivo es de mala cualidad, dando un producto de poca consideración anualmente.

Los bosques actualmente están tan y tan cortados, que solo existen rocas y monte bajo y matorrales, de viñas, olivares y corcho, no se habla en estas montañas; pues de que pueden pagar la pobre gente, del pobre jornal que ganan trabajando de bracero, lo que pasa es; que la mayor parte de las familias padecen hambre, al objeto de poder pagar los que adeudan.

Como he dicho, el pueblo es pobre y no hay medios para ganar dinero, encontrándose la mayor parte de las familias sin saber de que comer, llegando al extremo de encontrar algunas casas cerradas y las que se cerrarán si vamos continuando sin tener rebaja por ningún concepto. Pues según tengo entendido, solo existe una sencilla cantidad de 50'90 Pts. de Déficit en un pueblecito como este, debiéndose hacerse efectivo á no equivocarse en dos años: ¡Pobre gente! embargos y más embargos y al fin y al cabo quedará el pueblo como he dicho, con la mayor parte de las casas cerradas.

Según el presupuesto, se viene pagando en un distrito como este, nada menos que cerca de 3.000 Pts. por enseñanza.

En fin, la rebaja se ha solicitado por haberse creado una nueva escuela en este distrito y por no llegar el número de familias en el último censo á 1.000.

Con que, le agradeceré sumamente señor Director, que si no es perjudicar á nadie, inserte estas líneas á su digno diario subsanando las equivocaciones que note, esto es, lo redacte en la forma que mejor le parezca.

Dándole anticipadas gracias, se ofrece y repite este S. S. S. q. b. s. m.

Juan Fábrega.

Apuntes de Marruecos.

Calculase que el censo de la población marroquí asciende, próximamente, á mas de 13 millones de habitantes.

A pesar de estas cifras, cuando el Emperador trata de reclutar gente para dar una batalla, apenas si puede formar un ejército de 60.000 hombres.

La autoridad imperial es reconocida por casi todos los marroquíes. Hay, sin embargo, tribus y kábilas que se rien de ella, y no la reconocen para nada.

Como ejército regular, sólo pueden considerarse las tropas de nueva ordenanza, conocidas con el nombre de El-Magzen y El-Nizam, y la caballería de los Abid El-Bojari.

—¿Qué entiendes tú por El-Magzen?—pregunté á un moro.

—Son los que los cristianos llaman moro de Rey—me contestó.

—¿Con cuántos moros de Rey cuenta el Emperador?

—Con más de 29.000

—¿Donde residen éstos?

—En las grandes ciudades.

—Y los jefes de estas fuerzas ¿como se llaman?

—Bajas y Kaides.

—Y El-Nizam, ¿qué significa?

—Es una tropa organizada á la europea. Tiene buen armamento, y está mandada por jefes renegados.

—¿A qué número asciende esta tropa?

—Aproximadamente á 2.000 de infantería y 2.000 de artillería, que tiene á su cargo gran número de cañones.

—Y los Bojasis, ¿qué son?

—Negros. Son los que dan la guardia al Emperador. Usan espingarda con bayo-

neta, sable, gumiá, puñal y pistolas.

—¿A qué número ascienden?

—A 17.000 hombres.

—¿Dónde residen estas fuerzas?

—Ordinariamente en Mequinez.

—¿Qué sueldo disfrutan?

—Del Estado y terrenos de propiedad vitalicia.

Las tropas irregulares son constituidas por El Gum, contingente de guerreros que cada kábila ó ciudad tiene obligación de llevar á toda empresa que intente el Emperador.

Entre las tropas irregulares son famosas por su espíritu belicoso las kábilas de Anghera, El Riff, Wad-Ras y Dejebel-Habib.

Separando los tres millones de judíos que hay en Marruecos, el resto de la población se compone de moros, árabes, bereberes, que se dividen en amazirgas y schelloks. Con los árabes y bereberes nunca puede contar el Emperador.

Los árabes son esencialmente pastores. Viven en tiendas; cambian de domicilio muy amenudo, para evitar el despotismo del Gobierno; pagan tarde y mal los impuestos; todo lo cual no impide que sean valientes contra los enemigos del Emperador, como hospitalarios con todo el que no les obliga á serlo.

Los amazirgas que pueblan el Riff son bravos, discolos, orgullosos, astutos é independientes; infatigables en la carrera y tan aficionados á la caza como á los bienes del prójimo. Viven retirados de todos los demás; no cultivan más que lo estrictamente necesario, con tal de pagar menos contribución.

Los schelloks, que habitan en las ásperas montañas de Atlas, son los mayores ladrones y asesinos del mundo. No obedecen al Emperador; saquean las poblaciones, y cuando son atacados combaten á pié, con arma blanca, y no se rinden nunca.

Con tales elementos, no es posible mantener bien organizado un ejército numeroso.—RIVITRÚN.

EL TRATADO CON PORTUGAL.

Una buena noticia podemos comunicar á nuestros lectores.

El rumor que ha circulado estos días de haberse iniciado las negociaciones para ajustar un tratado de comercio entre España y Portugal, tiene sólido fundamento.

Después de negociaciones confidenciales, seguidas por el ministro de Portugal en Madrid, señor conde de Casal Ribeiro, con nuestro ministro de Estado, nos ha propuesto oficialmente el Gobierno de Lisboa nombrar delegados que establezcan las bases de un convenio en que las dos naciones se concedan recíprocas ventajas, utilizando el término de los tratados vigentes, que nos libran de otorgar á otros países el trato de nación mas favorecida.

Claro es que España, que siempre ha sentido las mayores simpatías por Portugal, ha contestado aceptando la invitación.

Portugal ha nombrado por delegados suyos para llevar las negociaciones, bajo la dirección del señor conde de Casal Ribeiro, al subdirector de Aduanas de aquel reino y el secretario de la Legación de aquel país en esta corte, Sr. Thedin.

España nombrará también en breve sus delegados que serán, probablemente, un funcionario del ministerio de Hacienda, designado por éste, y un cónsul de primera.

De desear es que esas negociaciones tengan un completo éxito y que los dos países vecinos, hermanos, estrechen por ese medio sus relaciones.

Noticias locales y generales

Dicen de La Bisbal, que los perros y monos sábios que lucieron sus habilidades en el barracón levantado poco tiempo hace en la plaza de la Independencia con verdadero provecho para su dueño, han proporcionado para el mismo grandes rendimientos durante los días de fiesta mayor de aquella villa y posteriores que allí han permanecido.

En cambio, compañías tan pasables como la dramática del señor Miquel, tienen que abandonar el campo por falta de apoyo en el público. Y así anda ello.

—En Málaga se celebrará dentro de pocos días el juicio oral de la causa instruida contra una nodriza que, teniendo el sueño pesado, quedó dormida sobre la criatura que lactaba, de un mes de edad, y le produjo la muerte por asfixia.

El fiscal califica el hecho de homicidio cometido por imprudencia temeraria.

—No sabemos si por quinta vez, se están de nuevo levantando planos para la construcción de la carretera: tantos años proyectada, que ha de unir a Palamós con San Feliu de Guixols.

Así lo dice un colega y, de ser cierto, deseamos menos teorías y más prácticas.

—Una nueva obra musical acaba de ser terminada.

El autor de la *Cavalleria rusticana*, señor Mascagni, ha dado fin a la partitura del *Amigo Fritz*, cuya obra será puesta en escena en el próximo invierno en el teatro de la Opera Cómica de París.

—Después de haber pasado en Blanes una corta temporada, ayer debió regresar, acompañado de su distinguida familia, el Juez de este partido D. Francisco Mifsut y Macon a quien, como a su amable esposa y tiernos hijos, deseamos hayan probado los baños de mar.

—En Lisboa se sintió en la madrugada del día 22 un fuerte temblor de tierra, cuya duración fué de siete segundos, produciendo entre los habitantes gran pánico. Muchos salieron a las calles en paños menores, y en este estado marcharon a las afueras de la capital.

—Es cierto, como ha dicho un periódico de aquella localidad, que hace unos días y entre las sombras de la noche, fué desembarcado de un barco recién llegado al puerto de San Feliu de Guixols el cadáver de un hombre al que se le dió sepultura con el mayor sigilo?

Si este hecho es cierto ¿qué han hecho las Autoridades y Junta de Sanidad locales? ¿A qué ha respondido ese procedimiento tan anómalo y misterioso?

—El Presidente de la vecina república, Mr. Carnot, posee para las grandes ceremonias un traje por demás pintoresco.

Compónese este traje de un cuerpo ceñido, con pantalón corto de satén blanco, de una gran capa de terciopelo con una cola de dos metros, y de un magnífico sombrero, también de terciopelo, adornado con hermosas plumas.

Mas no debe pensarse que estas vestiduras se deban a la fantasía de algún sastre francés; son las que constituyen el traje de los miembros de la Orden del *Elefante* que el Rey de Dinamarca acaba de conferir a Mr. Carnot.

—Hemos tenido ocasión de ver algunas monedas de dos pesetas y dos pesetas y media más falsas que el alma de Judas, como suele decirse. Llevan la fecha de 1869 y 71 y se distinguen de las legítimas en el color, en el sonido que es algo más oscuro y en lo borroso del cordoncillo que las circunda.

Con que ojo, lectores.

—En la estación de Hellat (Orán), ha ocurrido una horrible desgracia.

Un individuo llamado Agustín Sánchez, casado y con cinco hijos, que iba en un tren en compañía de su amo, bajó al llegar a Hellat, dirigiéndose a una cantina juntamente con otros. El tren se puso en marcha, y Agustín, no queriendo que su amo llegara solo a Aintemouchent, punto al que se dirigían para comprar ganado, se abalanzó al tren, a pesar de las indicaciones de su amo, y fatigado de ir colgado de un brazo, se dejó caer, siendo arrollado y horriblemente mutilado por todos

los coches del convoy.

—Ha sido aprobado de Real orden, el plan de aprovechamiento de los montes públicos de esta provincia. Los montes comprendidos en el catálogo, son: en el Partido de Puigcerdá, la Montaña de Alp; *Saltegar*, *Bosch de Cairans*, *Bosch de Campellas*, *Bosch de Serrat*, monte *Estremera* de Caralps, monte de Ger, monte Guils, monte de Maranges, monte *Pinatá* de Planolas, monte *Abela* del mismo pueblo, *Bosch de la Vila*, *Coma de Batet* y *Coma de Ventolá*, de Ribas; *Bosch Vedat de Navá*, *Emprius de Dorria* y *Bosch Vedat* de Fornells, de Tossas; monte *Castell Tallat* de San Juan de las Abadesas, montaña de Urtg, montaña de Urús, monte de Vilallobent, montes *Llitges*, *Cruilles*, *Bagallisa*, *Bagafosca*, *Solá de las Molas* y *Plá de la Pera* de Gombreny y montaña de *San Miguel* de Setcasas.

—El Rey D. Francisco de Asís parece resuelto a fijar su residencia en España, tal vez en Aranjuez u otro sitio Real inmediato a Madrid, donde, en caso de enfermedad, pueda ser solícitamente atendido y cuidado por la familia Real.

—El diez de Setiembre se venderán en Figueras, en el Regimiento de Aragón, 1.647 bolsas de municiones, 1.067 cinturones, 1.051 tahalíes y 1.594 portafusiles.

—El doctor Derroneito, de Roma, ha descubierto un líquido que destruye instantáneamente la filoxera, sin perjudicar en nada a los viñedos. El doctor que actualmente se dirige a Londres, durante estos últimos días ha hecho varios ensayos en San Remo, obteniendo brillantes resultados.

—El Juzgado de Figueras cita y emplaza a D. Raimundo Banés y Casabó y a Lorenzo Capallera y el de Puigcerdá a Buenaventura Parera.

—Se quejan los periódicos filipinos llegados en el último correo, de la mala calidad de los fósforos que allí llegan, extrañándose de que todas las naciones lleven a nuestro archipiélago aquel artículo menos España.

Si así no aconteciera, dejaríamos de ser Españoles.

—El vecino de Las Planas D. José Gultresa, ha prohibido cazar en los *mansos* de su propiedad llamados *Juliá*, *Casavella*, *Anhelats*, *Talledas* y *Patafi*, situados en aquel término municipal.

—Nuestro distinguido amigo y paisano el notable químico D. José M. Dalman Pujadas, auxiliado por el Médico especialista Dr. Soler Giroud, ha abierto en Barcelona, Rambla del Centro, número 6 piso 1.º, un Consultorio especial para el tratamiento de la tisis, escrófulas y herpes que está produciendo, según noticias, excelentes efectos.

Nuestro amigo, de cuyo invento nos hemos ocupado antes de ahora, cuenta en su historial clínico numerosas curaciones de tísicos y a cuantos pacientes de esta cruel enfermedad acuden a su clínica, lo primero que hace es decirles el nombre y domicilio de los que allí encontraron la salud para que lo comprueben si gustan antes de sugetarse al tratamiento.

El señor Dalman Pujadas cura gratis a cuantos acrediten ser pobres de solemnidad, proceder caritativo que aplaudimos, tanto más, cuanto que se trata de una dolencia que tantas víctimas produce anualmente y tantas lágrimas hace derramar a las familias.

—Dice un periódico gallego, que el célebre Vázquez Varela va a contraer matrimonio en Pontevedra con una linda señorita de aquella capital.

—Según cálculos de un aficionado, en lo que va de año taurómico han ganado: Lagartijo, 46.000 duros; Guerra, 41.000; el Espartero, una cantidad parecida y Mazzantini, 29.000.

Mientras tanto, los pobres Maestros de escuela muriendo de consunción en brazos del hambre.

—La correspondencia que de esta Principal se dirige a Lloret de Mar, Blanes y Tossa, son muchos los días, sobre todo en las expediciones de la tarde, que pernocta en Barcelona por no dejarla en su punto de destino la Ambulancia.

Sería bueno no se distrajeran los en-

cargados del reparto en las Estaciones férreas y evitaran así molestias y, lo que es peor, perjuicios.

—En la bóveda del coro viejo de la Catedral de Córdoba, se ha descubierto un curioso artesanado que ha de llamar mucho la atención de las personas entendidas, según dice la prensa de aquella ciudad.

—El domingo último un velocipedo atropelló en la carretera de Rosas a una anciana que recibió lesiones de gravedad. Este hecho ha sido denunciado al Juzgado de Figueras y ha motivado que la Alcaldía de aquella ciudad publicase un *Bando*, cuyas disposiciones consideramos tan acertadas, que recomendamos su lectura a nuestros velocipedistas, sobre todo a los inexpertos que nunca faltan.

—El famoso coleccionador de sellos, Mr. Thomas Keay Tapling, miembro del Parlamento inglés, que ha fallecido recientemente, ha dejado su magnífica colección de sellos al British Museum.

El administrador del Museo ha consagrado un local especial al Tapling Museum, que es el único completo que existe en el mundo.

La Philatelic Society ha sido encargada de tener al día la preciosa colección.

—Del 20 al 22 de Setiembre, debutará en el Principal la compañía de ópera italiana, de la que días pasados adelantamos algunas noticias a nuestros lectores.

El día de la inauguración, se pondrá en escena la inspirada producción del maestro Meyerber, *Los Hugonotes*.

—El día 24 del próximo Setiembre, a las nueve y media de la mañana, será consagrado en el monasterio del Escorial el Ilmo. Sr. D. Fray José Lopez Mendoza, del Sagrado Orden de las Misiones de Filipinas.

Será consagrante el obispo de Osaña, asistentes los de Salamanca y Segovia, y padrino el comisario apostólico general de la orden, en nombre y representación de D. Alfonso XIII.

—Por las noticias que tenemos, la fiesta mayor que la población de La Escala celebrará durante los días 2, 3, 4 y 5 del próximo Setiembre, promete verse concurridísima.

—Copiamos de *La Concentración*, la preciable colega de Figueras:

Dato significativo. Los marineros de la escuadra inglesa, anclada en la bahía de Rosas, mandaron ayer a buscar en esta vino rancio y billetes de la lotería de Madrid. Suponemos que si hubiese habido corrida de toros, no habrían dejado de asistir a ella.

Esto al llegar al primer puerto de la costa, de Cataluña; que llegando a Cádiz, no será difícil que los marineros ingleses bailen peteneras.

—La cesantía del Sr. Tornel, digno Administrador de Propiedades y Derechos del Estado en la Delegación de Hacienda de esta provincia, ha caído como una bomba.

Como nadie la esperaba, ha sido objeto de diversos comentarios, todos siempre favorables a aquel inteligente funcionario que cuenta una porción de años de servicio, desempeñados con plausible celo e irreprochable conducta.

—En Huelva ha estado a punto de morir abrasada una linda señorita que precisamente había ido a dicha capital para refrescarse, tomando baños de mar.

Hallándose de compras uno de estos últimos días en un comercio, notaron los dependientes del mismo que de la parte posterior del traje de dicha señorita salía humo, y a poco, imponentes llamaradas.

Era que con estos calores tan exagerados, una chispa de cigarro encontró materia dispuesta en la almohadilla posterior que aún usan, para el buen aspecto, algunas señoras.

La serenidad de dicha señorita y el arrojito de un dependiente, lograron que la cosa no pasara adelante, siendo sofocado el incendio a los pocos momentos.

El dependiente sacó su ropa chamuscada y algunas quemaduras en las manos, y la señorita tuvo que sentarse rápidamente sobre las cenizas de su polison y ropa interior, hasta que con el auxilio de otro traje pudo salir a la calle y del apurado compromiso.

EL PADRE COLOMA.

El director de *La Epoca*, señor Escobar, escribe a su periódico una larga carta dándole cuenta de la visita que ha hecho en Deusto al ilustre novelista.

Ocupa el P. Coloma—dice el señor Escobar—en la Universidad de Deusto una hermosa habitación enyesada, de extensas proporciones y gran altura de techo, cuya inmensa ventana da a la ría.

A la derecha, ocultan su cama unas cortinas blanquitas. Cerca de la ventana está la mesa de despacho, de pino barnizado, sobre la que se veían varias cartas de diferentes tamaños y periódicos aun sin abrir, y resguardadas por un cristal de los que se usan para retratos; dos estampas, colocadas la una tapando parte de la otra: la cabeza de un *Ecce Homo*, de Guido Reni, y la cabeza de una *Dolorosa*.

—En estas estampas me inspiró para escribir—dijo al notar que me fijaba en el cuadrito.

En los estantes se veían diferentes novelas: la colección de las obras de Paul Féval, regalo de un admirador; otras de Dumas, de Gencourt, de Flaubert, de Zola y de Alarcon, Galdós, Pereda y Palacio.

Al ver que leía los rótulos, añadió, como disculpándose de tener aquellos autores profanos en su cuarto:

—He necesitado ponerme al corriente de los procedimientos de estos autores de novelas para ser leído. Realmente, los novelistas antiguos tienen un arte superior al de los modernos para imprimir interés a sus narraciones.

En el suelo había más libros amontonados, y en una gran maleta negra parte de lo mucho que se ha escrito sobre *Pequeñeces* en libros, folletos y periódicos.

Mientras examinaba aquella biblioteca, poco numerosa en verdad, hablamos de las traducciones que de sus obras se han hecho.

La revista inglesa *The Month* ha publicado, traducidos, todos sus cuentos; en Viena, Everardo Vogel ha hecho ahora una traducción en alemán de *Pequeñeces*, que está dedicada a la Regente; en francés hay varias, y una en polaco de *Juan Miseria*, que me enseñó en libro perfectamente impreso.

Otro de los estantes lo tenía dedicado a los legos de autógrafos notables que le ha prestado la Condesa de Guaquí para que escriba la biografía de la santa Duquesa de Vistahermosa, cuyo marido fué Embajador de España en París, durante la época de Luis XV. Este libro, más que una biografía, será un estudio de aquella época, sobre la que arrojan datos tan picantes como curiosos las cartas de d'Alambert, de los Duques de Polignac y de la Valliere, del gallardo Marqués de Mora y de Mlle. de l'Epinasse, de las que está sacando datos curiosos el ilustre novelista.

Después tuvo la bondad de enseñarme los originales de sus novelas—de cada una hay varios—porque no las corrige y copia menos de tres o cuatro veces.

El primer borrador de *Pequeñeces* que ví, está escrito con lápiz, en cuartillas pequeñas; el segundo en papel grande, lleno de prosa por ambos lados; el tercero en un cuaderno rayado, y el cuarto, en cuartillas para la imprenta.

No podrá, pues, decirse que no es a meditado todo lo que sale de la pluma del eximio Padre.

De la obra *El diputadito*, que será la primera que dé a la estampa, afirmó que no tenía escritos sino los primeros capítulos, y que aun puede que varíe su plan. Para adquirir sobre el terreno algunos datos, se propone visitar el Congreso el invierno próximo. Los dos personajes de la obra que aparecen en los primeros capítulos son D. Juan Palomino y D.ª Maria de Brava, padres del héroe.

Un retrato de San Ignacio de Loyola cuelga del muro sobre que se apoya su sillón de escribir, y completa el mobiliario modestísimo del cuarto en que vive el padre Coloma, cuya descripción me ha hecho interrumpir el recuerdo de lo que hablamos. ¡Ah! También pendía en la pared, de un clavo, una ramita seca de laurel,

recuerdo acaso de una excursión por la montaña, ó acaso símbolo de la gloria, que ha venido á visitarle, cuando tiene de desdenarla como mundana vanidad.

Dolora.

Mucho le amaste y te amó!
Recuerdas por qué lo digo?
Era tu amante y mi amigo,
Amaba, sufrió y murió.
Cuando el entierro pasó
Todos te oyeron gemir;
Más yo, Inés, al presentir
Que le habías de olvidar,
Sentí, viéndote llorar,
La tentación de reír.

Al año justo ¡oh dolor!
Al baile fui de tu boda,
Y allí, cual la villa toda,
Vi el gozo en tu corazón.
¿Y el muerto? ¡En el panteón!
¡Ah! Cuando olvidada de él,
A otros jurabas ser fiel,
Yo, al verte reír, gemí,
Y dos lágrimas vertí
Amargas como la hiel.

Primero amor, luego olvido:
Aquí tienes explicado
Por qué en el baile he llorado
Y en el entierro he reído.
Siempre este contraste ha sido
Ley del sentir y el pensar;
Por eso no hay que extrañar
Que quien lee en lo porvenir
Vaya á un entierro á reír,
Y acuda á un baile á llorar.

CAMPOAMOR.

El legado de la Jugu.

«Cuentas las crónicas inglesas, escribe á La Epoca su corresponsal de Londres, que allá por los años de 1120, reinando Enrique I, murió una dama llamada Jugu, la cual dejó en su testamento un legado anual para que se repartiese á los maridos y mujeres que; pasado un año de matrimonio, justificasen con juramento no haberse arrepentido de su estado, ó no haber quebrantado una sola vez las leyes del matrimonio.

Parece ser que la tal señora Jugu había pasado una gran parte de su vida buscando inútilmente un matrimonio de felicidad perfecta, no quebrantada por ninguno de los cónyuges; la investigadora operaba por medio de un procedimiento sumamente sencillo, práctico y no del todo desagradable. Cuando llegaba á su noticia que en tal ó cual parte vivía un matrimonio completamente fiel, la señora Jugu, de una hermosura notable y atractiva, procuraba hacerse amiga ó simplemente conocida de la venturosa esposa, y asegura en

sus Memorias dicha señora que, puesta á prueba por ella misma la fidelidad de los maridos, ninguno tardó en sucumbir más de tres meses.

Si se ha de dar crédito á los pergaminos que dejó escritos la señora Jugu, en un año hizo faltar á sus juramentos á más de cien personajes de la corte, incluso el Rey.

Con tales antecedentes, se explica la originalidad de su testamento, y se explica también que pasaran años y aún siglos sin que ninguna pareja se presentara á reclamar el legado.

Este, acumulado, llegó á formar un respetable capital, del cual se incautó la Corona en 1686, reinando Jacobo II, y sirvió en gran parte para sostener las Comunidades católicas que habían vuelto á establecerse en Inglaterra. Así es que, cuando entró á reinar el Príncipe de Orange, vencedor del Rey Jacobo II, encontró que se había agostado el jugo del legado de la Jugu; sin embargo, queriendo el nuevo Monarca que no quedaran sin recompensa los matrimonios que pudieran probar su fidelidad no quebrantada durante un año y un día, instituyó un premio de un cuarto de cerdo para cada una de las felices parejas que el día 1. de Agosto de cada año, arrodilladas en el pórtico de la iglesia de Dunmow—pequeña villa situada á pocos kilómetros de Londres,—se presentaran á reclamarlo, demostrando su derecho bajo juramento y con pruebas testificales no recusadas por los Jueces.

Este año han solicitado y obtenido el premio un agente de Bolsa, un cura protestante y un médico, quedando, por lo tanto, sin adjudicar uno de los cuartos del cerdo inmolado en Dunmow para este sacrificio.

Tres matrimonios fieles, entre tantos millones de matrimonios como hay en Inglaterra, no acusan, por cierto, mucha dosis de fidelidad conyugal.»

EL HIMNO NACIONAL RUSO.

Durante un siglo han estado conspirando, agitando y afrotando peligros y guerras, los franceses para conquistar el derecho de hacer oír los solemnes acordes de la Marsellesa; y cuando ese himno ha sido declarado nacional, se apodera de ellos el vértigo y les da por oír y cantar el himno del despotismo, el destinado á glorificar al amo y señor absoluto de los desventurados *mujiks*, aquel en que se pide á Dios que guarde al czar de los infieles, es decir, de los franceses mismos, puesto que no profesan la religión cismática griega.

Hé aquí el texto ruso, transcrito en carac-

téres latinos, de esa composición que tanto entusiasmo despierta en los republicanos de la nación vecina:

Boje tsara Krani,
Silnider jarni tsar, struyna slavuna slavunam,
Tsar, struyna strak uragam!
Tsar pravo slavni boje tsara Krani.

La traducción castellana de esas frases rusas es la siguiente:

¡Dios guarde al emperador!—Bendiga su nombre, estienda su poder y su grandeza.—
¡Czar, sé siempre vencedor!—Dios guarde de los infieles al emperador.

El Reina Mercedes y el Alfonso XIII.

Para el crucero *Reina Mercedes* se ha aprobado el siguiente armamento:

Seis cañones de 16 centímetros, sistema González Hontoria, modelo 83, en los reductos á las bandas; tres cañones de tiro rápido, sistema Hotchkiss, de 57 milímetros, en la toldilla y castillo; cuatro cañones revólvers, sistema Hotchkiss, de 37 milímetros, en la toldilla y puente.

Para las embarcaciones menores: dos cañones de tiro rápido, sistema Nordenfelt, de 42 milímetros, para los botes de 11,5 metros; dos cañones revólvers, sistema Hotchkiss, de 37 milímetros, para los botes de 9,5 metros; dos cañones sistema González Hontoria, de 7 centímetros, para los botes de desembarco de 8,5 metros, y dos ametralladoras, sistema Nordenfelt, de 11 milímetros, para los botes de vapor: estas ametralladoras disparan los cartuchos del fusil Remington, reglamentario á nuestro Ejército y Armada.

—El crucero *Alfonso XIII* llevará; cuatro cañones de 20 centímetros, modelo 83, sistema González Hontoria; seis de 12 centímetros del mismo modelo y sistema; seis de tiro rápido, sistema Nordenfelt, de 57 milímetros; dos cañones revólvers, sistema Hotchkiss, de 37 milímetros, dos cañones de tiro rápido, igual sistema y calibre, y dos ametralladoras, sistema Nordenfelt, de 11 milímetros.

Para las embarcaciones menores: dos cañones de 7 centímetros, sistema González Hontoria, de bote y desembarco; dos cañones de tiro rápido, de 37 milímetros, sistema Hotchkiss, y uno de tiro rápido, de 42 milímetros, sistema Nordenfelt.

Negocios civiles.

El Ministro de Gracia y Justicia ha publicado la estadística de los negocios civiles despachados por los Tribunales durante el año de 1890 y la de los dos pendientes al comenzar el de 1891.

Es un curiosísimo trababaja que demuestra el poco caso que se hace de la maldición

del gitano: «Pleitos tengas, y los ganes!»

Existen en España 9.325 Juzgados municipales, en los cuales se celebraron durante el año 32.512 actos de conciliación, 110.246 juicios verbales y 13.219 juicios de desahucio.

Los Jueces de primera instancia son 499. El número de Escribanos adscritos á esos Juzgados es de 1.412; el de Abogados de ejercicio en los mismos, 5.466; el de Procuradores, 2.665.

El número de asuntos pendientes en esos Juzgados el 31 de Diciembre de 1890 era de 58.723; el de asuntos ingresados en el año 1890, de 8.724 apelaciones procedentes de los Juzgados municipales y 44.740 incoados por los Juzgados de primera instancia. El total de asuntos para despachar, 112.187.

El número de asuntos despachados fué de 43.993, y el de asuntos pendientes en 31 de Diciembre de 1890, 68.104; es decir, cerca de 10.000 más que en diciembre del año anterior.

Las Audiencias territoriales de España son 15. Los Magistrados de lo civil 87, los Fiscales 15, otros 15 los Tenientes fiscales, 24 los Abogados fiscales, 15 los Secretarios de Gobierno, 44 los de Sala, 19 los Relatores, 21 los Escribanos de cámara y 40 los Oficiales de Sala.

El número de apelaciones interpuestas ante esas Audiencias fué 1.461. De ellas quedaron terminadas sin sentencia 245 por transacción ó desistimiento, y 87 por caducidad de la instancia; por sentencia confirmatoria de la del Juzgado de primera instancia, 813; revocatoria en parte, 113; revocatoria totalmente 230.

El número de recursos de casación preparados llegó á 584; el de recursos interpuestos 363. De ellos fueron admitidos 253; denegados, 101. Los que tardaron hasta seis meses en ser despachados fueron 89; de seis á doce meses, 188; de uno á dos años, 83, y de más de dos años, 3.

Distracciones.

Gedeon lee en un periódico que la tarde anterior ha caído, á impulso del viento, una chimenea á dos pasos de un individuo que allí pasaba.

—Ya sé lo que tengo que hacer cuando haga viento—exclama Gedeon,—ir muy despacio por las calles, para que caigan las chimeneas antes de que yo pase.

Movimiento de población.

NOTA de los Nacimientos y Defunciones ocurridos en esta Ciudad, suministrada por LA NEOTAFIA de conformidad con el Registro Civil.

Día 26.—Nacidos.—Varones, 0.—Hembras, 0.
Muertos.—Pablo Bertran, 62 años.

MATAS.

Boletín religioso.

SANTOS DE HOY
San José de Calazans.

CUARENTA HORAS
Están en la Iglesia del Carmen

Imprenta de LA LUCHA, Plaza del Grano, 6.

— 434 —

La muerte de la pobre señora, llenó de duelo y consternación á todos los de la casa; pero Adela apenas pudo resistir aquel golpe tan cruel como sensible: no le cupo otro consuelo que el de regar con tiernas lágrimas la tumba de su amada madre, de aquella madre cariñosa de quien había recibido sublimes ejemplos de virtud.

XL.

Aunque Eduardo y sus padres sintieron mucho aquella pérdida en la familia, se esforzaban en consolar á la pobre Adela, cuya tristeza les hizo temer que siguiese el camino de su madre: sin embargo, la razón y el tiempo calmaron al menos la violencia de su amarga pena.

Afortunadamente había hallado en doña Elvira una segunda madre, y esto contribuyó en gran parte á que se repusiera de ella y alejase de su rostro la tristeza que la sombrea.

Resignóse á los designios de la Providencia y volvió á entregarse á los placeres en que se estasiaba su alma virtuosa.

— 435 —

Se dedicó con mas ahínco que antes á ejercer actos de beneficencia.

De todas partes llovían bendiciones sobre el ángel de los pobres, que así la llamaban muchos.

Son impenetrables las arcanos de la voluntad divina.

No debía serles dado á los virtuosos esposos vivir algún tiempo sin recibir algún golpe cruel.

Doña Elvira sucumbió algún tiempo después al rigor de una calentura maligna: su muerte fué llorada por cuantos conocían las sublimes prendas que la adornaban: además don Jacinto, cuya edad avanzada no le permitía sentir emociones tan violentas, no pudo sobrevivir á su esposa ni un mes siquiera.

Ni Eduardo ni Adela se separaron un solo instante de la cabecera de su cama hasta pocos momentos antes de espirar, porque los arrancaron de allí á la fuerza.

Cuando supieron definitivamente que había exhalado su último suspiro, sus afligidos corazones se desahogaron en lágrimas y sollozos.

Afortunadamente las almas virtuosas son

— 438 —

Eduardo quería huir un pleito y les propuso zanjar la cuestión por medio de árbitros; pero tampoco aceptaron.

Eduardo contra su voluntad se vió, pues, obligado á fiar á la justicia la decisión del empeño de sus malvados contrincantes.

XLII.

Como la marcha del pleito era foverable á Eduardo, sus contrarios llevaron el negocio de manera que fuese dispendioso, dando largas á su resolución definitiva.

De todo se valieron impelidos por la sordida avaricia que les dominaba; recibos falsos, firmas suplantadas, todo lo emplearon para triunfar; pero todo fué en vano.

Entonces se dedicaron á retardar la decisión del tribunal estudiando las dilaciones que les permitía la ley, con objeto de disfrutar en tanto de las utilidades de la compañía.

Como era natural, este acontecimiento llevaba á Eduardo sumamente agitado y pesoso.

Adela, que prefería la tranquilidad en su

PILDORAS HOLLOWAY

Este remedio universalmente reconocido por el más eficaz, purifica prontamente la sangre la reconstituye el manantial de la vida y de cuya impureza provienen todas las enfermedades que tanto afligen al género humano.

Las Píldoras Holloway restituyen al estómago y a los intestinos su acción normal, regularizan las secreciones, y restablecen la buena digestión y gracias a sus propiedades balsámicas que purifican la sangre con tanta perfección, los nervios y músculos obtienen la debida energía fortificándose enteramente el sistema vital. Las personas de la constitución más delicada pueden, sin temor alguno, aprovecharse del poder curativo de este célebre medicamento, ateniéndose a las dosis prescritas en las instrucciones que acompañan cada caja.

UNGUENTO HOLLOWAY

El arte médico no ha llegado aun a producir remedio alguno que pueda compararse a este maravilloso Unguento, el cual introduciéndose en la sangre, forma parte de ella y extrae toda partícula morbosa. Cicatriza toda clase de llagas y ulceraciones siendo considerado el remedio infalible para la pronta y radical cura de toda especie de tumores, escrófulas, males de piedra, gota, reumatismos, y neuralgia. Las personas que padecen afecciones del corazón ó que sufren de constipados, toses ó bronquitis, pueden librarse pronto de estas dolencias apelando a las maravillosas virtudes del Unguento Holloway.

Para asegurar la curación rápida y permanente de las enfermedades, conviene siempre que se tomen las Píldoras al mismo tiempo que se emplea el Unguento.

AMPLIAS INSTRUCCIONES EN ESPAÑOL,

RELATIVA AL USO DE DICHS MEDICAMENTOS,

ENVUELVEN LAS CAJAS DE PILDORAS Y BOTES DE UNGUENTO.

Se vende en las principales Farmacias del mundo entero y en el establecimiento central del Profesor Holloway, 353, Oxford-Street, Londres. 16-26

CARNE, HIERRO y QUINA

El Alimento más fortificante unido a los Tónicos más reparadores.

VINO FERRUGINOSO AROUD

Y CON TODOS LOS PRINCIPIOS NUTRITIVOS DE LA CARNE

CARNE, HIERRO y QUINA: Diez años de éxito continuado y las afirmaciones de todas las eminencias médicas prueban que esta asociación de la Carne, el Hierro y la Quina constituye el reparador más energético que se conoce para curar: la Clorosis, la Anemia, las Menstruaciones dolorosas, el Empeoramiento y la Alteración de la Sangre, el Raquitismo, las Afecciones escrófulas y escorbúticas, etc. El vino Ferruginoso de Aroud es, en efecto, el único que reúne todo lo que entona y fortalece los órganos, regulariza, condensa y aumenta considerablemente las fuerzas ó infunde a la sangre empobrecida y descolorida: el Vigor, la Coloración y la Energía vital.

Por mayor, en París, en casa de J. FERRÉ, Farmacéutico, 102, rue Richelieu, Sucesor de AROUD.

SE VENDE EN TODAS LAS PRINCIPALES BOTICAS

EXIJASE el nombre y la firma AROUD

Aguas minerales del Musel GIJÓN.

PROPIETARIO: D. Alfonso García Morales.

Estas aguas—que no lo curan todo, porque en los tiempos modernos no existen panaceas—son de todas las conocidas, las más mineralizadas. En la anemia, clorosis, dispepsia, corea y otras afecciones, son de éxito seguro y se emplean en uso interno y externo. El precio de cada botella de a litro es de 75 céntimo de pesetas.

El propietario contesta a cuantas preguntas se le hagan sobre estas aguas, que se venden en muchas farmacias, y al por mayor en la droguería de E. Carreño (hijo), Gijón, desde donde se envían los pedidos a España y América.

R-E

APRENDIZ Se necesita uno en la imprenta de este diario.

BIBLIOTECA DE BELIAS ARTES.

VERSIÓN CASTELLANA.

Colección de volúmenes en 4.º, compuestos de 300 á 400 páginas de lectura y más de 100 hermosos grabados intercalados en el texto.

Precio de cada volumen.

En rústica. 4 pesetas.
Encuadernado en tela, con plancha alegórica estampada en negro y oro. 5
Tapas sueltas en iguales condiciones, para la encuadernación de cada volumen. 0.75

Tomos publicados: «Historia del Arte.» «Historia de la Pintura Inglesa.»

En Preparación: *Historia de la música, El mueble y La tapicería.*

En la Imprenta de este Diario se hacen toda clase de trabajos á precios económicos.



CUANDO LA SANGRE está adelgazada é impura, todos los órganos y fibras del cuerpo se debilitan é incapacitan para resistir las enfermedades predominantes. Entre otros

Síntomas de Sangre Viciada

se cuentan los diviesos, carbúnculos, granos, erupciones; mal de ojos, úlceras, tumores é hinchazón de las glándulas. Para cortar estos males de raíz, purifíquese la sangre con la Zarzaparrilla del Dr. Ayer. Esta medicina ha mantenido su reputación universal por cerca de medio siglo como el mejor

Purificador de Sangre.

Es un extracto altamente condensado de los mas poderosos vegetales alterativos y tónicos. Es el remedio mas efectivo para la escrófula é igualmente beneficioso para la gota, reumatismo, catarro é hídropsia; lo mismo que para los desarreglos del hígado y riñones. Es una medicina para hombres, mujeres y niños. Tener cuidado de pedir la

Zarzaparrilla del Dr. Ayer,

PREPARADA POR EL
DR. J. C. AYER y CIA., Lowell, Mass., E. U. A.
De venta en las principales farmacias y droguerías.

COMENTADO Y CONCORDADO EXTENSAMENTE CON ARREGLO A LA NUEVA EDICIÓN OFICIAL, POR

Código Civil

J. MUCIUS SCÆVOLA.

Tendrá CUATRO TOMOS, precedido cada uno de un estudio comparativo con los proyectos de 1861 y 1862 y principales códigos extranjeros; los artículos van comentados. Obra notable é indispensable en todo bufete y biblioteca; comprende todo el Código Civil en tomos en 8.º mayor de más de 200 páginas que se venderán al precio de 3 pesetas en Madrid y 3.60 en provincias, dirigiéndose a D. Luis Martínez, calle del Correo 4-3.º—Madrid, entendiéndose pago adelantado.

MIRTOL del Dr LINÁRIX

Premiado por la Facultad de Medicina de París.

El Mirtol Linárix se presenta bajo la forma de Glóbulos usados con el mayor éxito en las

AFECCIONES CRÓNICAS DEL PECHO:

Resfriados, Bronquitis, Catarro, Asma con Opresión y Palpitaciones. Los GLÓBULOS de MIRTOL LINÁRIX se han de tomar por dosis de 6 cada día: dos por la mañana, dos durante el día y dos por la noche.

Todas las personas que toman los VERDADEROS GLÓBULOS del Dr LINÁRIX están concordes en reconocer que respiran más fácilmente.

Exíjanse los Verdaderos Glóbulos Linárix de CLIN y Cia. de PARÍS, que se hallan en las principales Boticas y Droguerías.

— 437 —

También dejó una considerable cantidad para socorros de algunos inválidos del trabajo á quienes socorría con pequeñas pensiones desde algun tiempo antes de su muerte.

Eduardo cumplió exactamente con la última voluntad de su padre.

Y no deseando continuar en el negocio á que su padre debía todas aquellas riquezas, quiso liquidar.

La formalidad y la buena fé que resplandecían en las operaciones del padre le escusaron muchos disgustos; pero no pudieron librarle de la intriga de algunos hombres perversos.

Abundan desgraciadamente en el mundo hombres que á su deseo de enriquecerse son capaces de sacrificar la vida, y aun más los intereses de los demás.

Por hacer un obsequio había don Jacinto emprendido un negocio de grandes capitales en compañía de dos socios, y éstos vieron en la muerte de aquel un medio de quedarse con los fondos de la sociedad.

En vano procuró Eduardo hacerles comprender lo infundado de sus pretensiones; cegados por la codicia persistieron en ello.

— 436 —

las que más fácilmente se resignan á los decretos de la Providencia, y así Eduardo y Adela pudieron cumplir con el último de los deberes filiales.

XLI.

La imperiosa necesidad obligó bien pronto á Eduardo á olvidar sus pesares para atender á arreglar los negocios que quedaron pendientes por el fallecimiento de su padre.

Abrióse el testamento de don Jacinto, y por el quedó probada la suma bondad del acudado comerciante.

A nadie había olvidado.

Eduardo halló una herencia considerable: Adela una generosa memoria de su segundo padre; los criados mandas que aseguraban su futura suerte.

Además resplandecía la generosidad de don Jacinto en las mandas de aquellos á quienes no debía ningún servicio.

Los pobres y los establecimientos piadosos obtuvieron una no escasa parte de sus riquezas.

— 433 —

Los que hasta entonces habían visto llover sobre la familia las bendiciones del cielo, se vieron en la dura necesidad de poner á prueba su resignación.

Al cumplir el niño los dos años, el cielo le arrebató para sí.

Por demás está decir que así sus padres como sus abuelos quedaron inconsolables por aquella irreparable pérdida.

Adela no volvió á sentirse embarazada. Esto contribuyó á que sintiese mucho más la pérdida del hijo de sus entrañas.

La tristeza se apoderó desde entonces de su ánimo.

Sin embargo, pronto otro acontecimiento vino á aumentar la aflicción que la devoraba.

La salud de su madre iba decayendo de día en día: ni el cuidado y el esmero de Adela, ni el cariño de Eduardo y sus padres, ni los auxilios de la ciencia prestados por los mejores facultativos, bastaron á contener los progresos de su enfermedad.

Después de un año y medio de tristes sufrimientos, una tisis la arrebató de la terrenal morada.